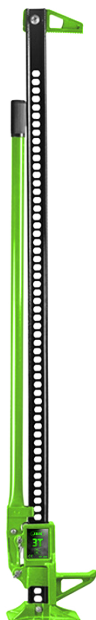




53898



ES	GATO ELEVADOR DE TRINQUETE 3T 1520MM	2
EN	3T HEAVY DUTY FARM JACK 1520MM	4
FR	CRIC À CRÉMAILLÈRE, 3 T, 1520 MM	6
DE	ZAHNSTANGENWINDE, 3 T, 1520 MM	8
IT	MARTINETTO DI SOLLEVAMENTO A CRICCHETTO, 3 T, 1520 MM	10
PT	JACK ELEVADOR, 3 T, 1520 MM	12
RO	CRIC CU CREMALIERĂ, 3 TONE, 1520 MM	14
NL	3T BOERENKRIK 1520MM	16
HU	ÁLLVÁNYOS EMELŐ, 3T, 1520 MM	18
RU	РЕЕЧНЫЙ ДОМКРАТ, 3 Т, 1520 ММ	19
PL	PODNOŚNIK LISTWOWY 3 T, 1520 MM	20

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Este producto está diseñado para la elevación de vehículos pesados como todoterrenos, camiones y tractores, así como para tareas de cabrestante, sujeción y tracción y empuje. Es ideal e indispensable para las actividades todoterreno, fácil de manejar, fácil de transportar y sirve como herramienta polivalente para cualquier vehículo en cualquier terreno. Su robusto sistema de trinquete permite levantar cargas de hasta 3T.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA

Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones indicadas a continuación puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

- Asegúrese de que la base del gato está en un suelo firme y nivelado.
- Asegúrese de que el gato no se desliza después de aplicar la carga.
- Asegúrese de que el brazo de elevación esté completamente bajo carga.
- Asegúrese de que la carga esté estabilizada antes de levantarla para que no se desplace al levantarla o bajarla.
- No trabaje debajo del vehículo después de levantarlo a menos que tenga soportes para el gato que sostengan el vehículo.
- No utilice extensiones de asa.
- No transporte el gato por el asa.
- No utilice extensiones en el mango.
- Mantenga siempre una sujeción firme en el mango.

INSTRUCCIONES DE USO

Para elevar una carga

1. Siguiendo todas las instrucciones de seguridad, coloque el pie del gato debajo de la carga. Levante el pestillo de inversión (17) hasta su posición "ARRIBA" y asegúrese de que está bloqueado en su lugar, con la muesca del pestillo, firmemente encajada en la muesca del interruptor de inversión (18). Eleve la abrazadera hasta que entre en contacto con la carga en el punto de elevación deseado. Haga una pausa en esta etapa y compruebe que no hay obstáculos para una elevación limpia.
2. Tire hacia abajo con firmeza y uniformidad de la empuñadura y observe cómo se eleva la carga. Al tirar de la empuñadura hacia abajo, se oirá cómo el pasador de subida (13) encaja en un agujero de la barra de acero (3). En este punto, relaje la manija permitiendo que el pasador tome la carga. Levante la manija hasta el tope de su recorrido para tomar una nueva compra, y bombee la manija una vez, de nuevo.



Para elevar una carga

Para bajar una carga

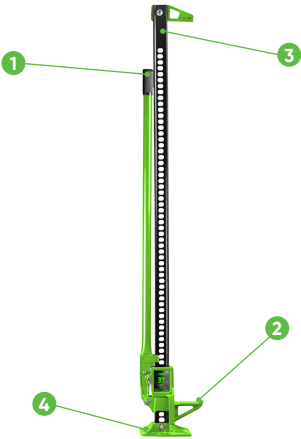
IMPORTANTE: El gato debe estar cargado con un mínimo de 50 kg (110lbs) para bajar el paso, de lo contrario la nariz de elevación caerá.

1. Tomando todas las precauciones necesarias, tome la carga con el gato, levántela ligeramente y, asegurándose de que la manija esté en posición totalmente vertical, dispense el pestillo de inversión (17). Para que esté en la posición "Abajo", la muesca del pestillo, se desengancha de la muesca del interruptor de inversión (18). Manteniendo un agarre firme en la manija, bombee como lo haría para levantar una carga.



Para bajar una carga

LISTADO DE PARTES



NÚM.	DESCRIPCIÓN
1	Mango
2	Abrazadera inferior
3	Barra de acero
4	Base

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Capacidad	3 toneladas (6600 LBS)
Altura	1520mm (60")
Elevación mínima	130mm
Elevación máxima	1320mm
Peso	14 kg
Dimensiones	1520x265x140mm
Material	Acero 45

PRODUCT'S DESCRIPTION

This product is designed for lifting heavy duty vehicles such as all-terrains, trucks and tractors, as well as winching, clamping, and pulling and pushing duties. It is ideal and indispensable for off-road activities, easy to operate, easy to carry and serves as a multi-purpose tool for any vehicle at any terrain. Its robust ratchet system allows to lift loads up to 3T.

SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING!

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- Be sure base of jack is on firm and level ground.
- Be sure jack will not slip after load is applied.
- Be sure lifting arm is fully under load is applied.
- Be sure the load is stabilized before lifting so that it will not shift when lifting or lowering.
- Do not work under vehicle after lifting unless you have jack stands supporting the vehicle.
- Do not use handle extensions.
- Do not carry jack by handle.
- Do not use extensions on the handle.
- Always keep a firm hold on the handle.

OPERATING INSTRUCTIONS

To raise a load

1. Following all safety instructions, place the foot of the jack beneath the load. Lift the reversing latch (17) to its "UP" position and ensure it is locked in place, with the indentation in the Latch, firmly engaged in the notch on the reversing Switch (18). Jack up the nose until it comes into contact with the load at the desired point of lift. Pause at this stage and check to ensure there are no obstacles to a clean lift.
2. Pull down firmly and evenly on the handle and observe the load rising. As the handle is pulled down, you will hear the climbing pin (13) click into place as it locates in a hole in the steel bar (3). At this point, relax the handle allowing the pin to take the load. Raise the handle to the top of its stroke to take a fresh purchase, and pump the handle once, again.



To raise a load

To lower a load

IMPORTANT: The jack must be loaded with a minimum 50 kg (110lbs) to lower step, otherwise the lifting nose will drop.

1. Taking all necessary precautions, take the load with the jack, jack the load up slightly, and ensuring the handle is in fully uprights positions, trip the reversing latch (17). So that is in the “Down” position, the indentation on the latch, becomes disengaged from the notch on the reversing switch (18). Keeping a firm grip on the handle, pump it as you would for raising a load.

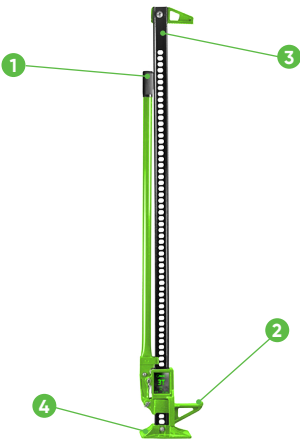


To lower a load

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Capacity	3 ton (6600 LBS)
Height	1520mm (60")
Min. Height	130mm
Max. Height	1320mm
Weight	14 kg
Dimensions	1520x265x140mm
Material	45 steel

PARTS LIST



NUM.	DESCRIPTION
1	Handle
2	Lower clamp
3	Steel bar frame
4	Base plate

DESCRIPTION DU PRODUIT

Ce produit est conçu pour soulever des véhicules lourds tels que des véhicules tout-terrain, des camions et des tracteurs, ainsi que pour retirer et remorquer, sécuriser, tirer et pousser. Il est idéal et indispensable pour la conduite hors route, facile à utiliser, facile à transporter et sert d'outil polyvalent pour tout véhicule sur tous les terrains. Son système de cliquet solide lui permet de soulever des charges jusqu'à 3 tonnes.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

ATTENTION!

Veuillez lire tous les avertissements et de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

- Assurez-vous que la base du cric est sur un sol ferme et de niveau.
- Assurez-vous que le cric ne glisse pas après l'application d'une charge.
- Assurez-vous que le bras de levage est complètement chargé.
- Avant de soulever, assurez-vous que la charge est stabilisée afin qu'elle ne se déplace pas lors du levage ou de l'abaissement.
- Ne travaillez pas sous le véhicule après le levage à moins que vous n'ayez des chandelles pour soutenir le véhicule.
- N'utilisez pas de rallonge pour la poignée.
- Ne portez pas le cric par la poignée.
- N'utilisez pas de rallonge pour la poignée.
- Tenez toujours fermement la poignée.

NOTICE D'UTILISATION

Pour soulever la charge

1. En suivant toutes les consignes de sécurité, placez le pied du cric sous la charge. Soulevez le loquet d'inversion (17) en position « HAUT » et assurez-vous qu'il se verrouille en place et que l'évidement du loquet s'insère parfaitement dans la fente du commutateur d'inversion (18). Relevez l'avant jusqu'à ce qu'il touche la charge au point de levage souhaité. Arrêtez-vous à ce stade et assurez-vous qu'il n'y a aucun obstacle au levage.
2. Abaissez fermement et uniformément la poignée et observez l'augmentation de la charge. Lorsque la poignée est abaissée, vous entendrez la goupille de levage (13) s'enclencher lorsqu'elle pénètre dans le trou de la barre d'acier (3). À ce moment, relâchez la poignée pour permettre à la goupille de prendre la charge. Levez la poignée au sommet de sa course pour prendre une nouvelle charge et pompez à nouveau la poignée.



Soulever la charge

Pour abaisser la charge

IMPORTANT : la marche inférieure du cric doit être chargée avec un minimum de 50 kg (110 livres) ; sinon, l'avant de levage tombera.

1. Après avoir pris toutes les précautions nécessaires, prenez la charge à l'aide du cric, soulevez légèrement la charge et, après avoir vérifié que la poignée est en position entièrement verticale, abaissez le loquet d'inversion (17). De cette manière, l'évidement du loquet qui est en position « Bas », est retiré de la fente du commutateur d'inversion (18). En tenant fermement la poignée, pompez-la comme si vous souleviez la charge.

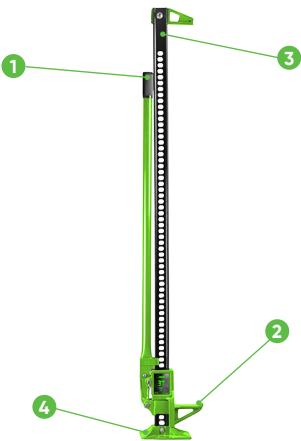


Abaisser la charge

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Capacité de levage	3 tonnes (6600 livres)
Hauteur	1520 mm (60 pouces)
Hauteur minimale	130mm
Hauteur maximale	1320mm
Poids	14 kg
Dimensions	1520x265x140mm
Matériau	acier 45

LISTE DES PIÈCES



N°	DESCRIPTION
1	Poignée
2	Pince inférieure
3	Cadre en acier
4	Appui

PRODUKTBESCHREIBUNG

Dieses Produkt ist für das Heben von schweren Fahrzeugen wie Geländewagen, Lastwagen und Traktoren sowie für die Arbeiten zum Extrahieren und Abschleppen, Befestigen, Ziehen und Schieben konzipiert. Es ist ideal und unverzichtbar für Offroad-Aktivitäten, einfach zu bedienen, leicht zu tragen und dient als universales Werkzeug für jedes Fahrzeug auf jedem Gelände. Sein robustes Ratschensystem ermöglicht das Heben von Lasten mit einem Gewicht von bis zu 3 Tonnen..

SICHERHEITSHINWEISE

ACHTUNG!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen. Die Nichtbeachtung folgender Hinweise und Anweisungen kann zu Stromschlägen, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

- Stellen Sie sicher, dass sich die Basis des Wagenhebers auf einer festen und ebenen Oberfläche befindet.
- Stellen Sie sicher, dass der Wagenheber nach der Lastanwendung nicht abrutscht.
- Stellen Sie sicher, dass der Hubarm vollständig belastet ist.
- Stellen Sie vor dem Anheben sicher, dass die Last stabil ist, damit sie sich beim Anheben oder Absenken nicht bewegt.
- Arbeiten Sie nach dem Anheben unter dem Fahrzeug nicht, es sei denn, Sie haben Wagenheberstütze, die das Fahrzeug unterstützen.
- Verwenden Sie keine Verlängerungen für den Handgriff.

- Tragen Sie den Wagenheber am Handgriff nicht.
- Verwenden Sie keine Verlängerungen für den Handgriff.
- Halten Sie den Handgriff immer fest.

BETRIEBSANLEITUNG

Last anheben

1. Befolgen Sie alle Sicherheitshinweise und stellen Sie den Wagenheberfuß unter die Last. Heben Sie die Wendeklinke (17) in die Position „OBEN“ und stellen Sie sicher, dass sie vor Ort fixiert ist, und die Einsenkung der Wendeklinke fest in die Nut am Umkehrschalter (18) einrastet. Heben Sie die Nase mit dem Wagenheber an, bis sie die Last am gewünschten Hehebepunkt berührt. Halten Sie an dieser Etappe an und stellen Sie sicher, dass keine Hindernisse fürs Anheben vorhanden sind.
2. Senken Sie den Handgriff fest und gleichmäßig nach unten und beobachten Sie die Lasterhöhung. Wenn der Handgriff herunter fährt, können Sie hören, wie der Hebestift (13) vor Ort einrastet, wenn er ins Loch der Stahlstange (3) eintritt. Entspannen Sie jetzt den Handgriff und lassen Sie den Stift die Last aufnehmen. Heben Sie den Handgriff bis zu seinem oberen Laufbereich, um eine neue Last aufzunehmen, und pumpen Sie den Handgriff erneut auf.



Last anheben

Last senken

WICHTIG: Die untere Stufe des Wagenhebers muss mindestens mit 50 kg (110 lbs) belastet sein, sonst fällt der Nasenteil.

1. Treffen Sie alle erforderlichen Sicherheitsmaßnahmen, nehmen Sie die Last mit dem Wagenheber, heben Sie die Last leicht an und senken Sie die Wendeklinke (17) ab, wenn Sie sicher sind, dass der Handgriff vollständig aufrecht ist. So wird die in der Stellung „Unten“ befindliche Einsenkung der Wendeklinke aus der Nut am Umkehrschalter (18) herausgenommen. Halten Sie am Handgriff fest, schwingen Sie ihn, als ob Sie die Last anheben würden.

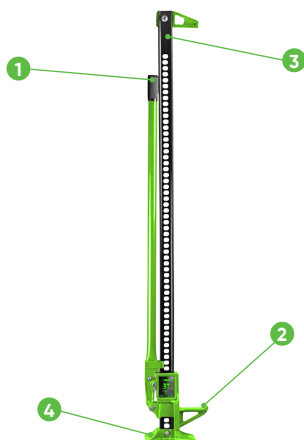


Last senken

TECHNISCHE DATEN

Tragfähigkeit	3 Tonnen (6600 lbs)
Höhe	1520 mm (60 Zoll)
Die minimale Höhe	130mm
Die maximale Höhe	1320mm
Gewicht	14 kg
Abmessungen	1520x265x140mm
Werkstoff	45 Stahl

STÜCKLISTE



Nr.	BESCHREIBUNG
1	Handgriff
2	Unterer Halter
3	Stahlgestell
4	Basis

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Questo prodotto è progettato per il sollevamento dei veicoli pesanti come mezzi tuttoterreno, camion e trattori, così come per lavori d'estrazione e il traino, il fissaggio, la tiratura e la spinta. È ideale e indispensabile per la guida fuoristrada, facile da usare, comodo da trasportare e serve come strumento universale per qualsiasi veicolo su qualsiasi terreno. Il suo robusto sistema a cricchetto permette di sollevare carichi fino a 3 tonnellate.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

⚠ ATTENZIONE!

Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. L'inosservanza delle avvertenze e delle istruzioni seguenti può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

- Assicurati che la base del martinetto sia su un terreno solido e piano.
- Assicurarsi che il martinetto non scivoli dopo aver applicato un carico.
- Assicurarsi che il braccio di sollevamento sia completamente sotto carico.
- Prima di sollevare, assicurarsi che il carico sia stabilizzato in modo che non si sposti durante il sollevamento o l'abbassamento.
- Non lavorare sotto il veicolo dopo averlo sollevato, a meno che non si disponga dei supporti per il martinetto che sosterranno il veicolo.
- Non usare le estensioni per la maniglia.
- Non portare il martinetto per la maniglia.
- Non usare le estensioni per la maniglia.
- Sempre tenere saldamente la maniglia.

MANUALE D'USO

Sollevare il carico

1. Seguendo tutte le istruzioni di sicurezza, posizionare il piede del martinetto sotto il carico. Sollevare il chiavistello reversibile (17) in posizione "SU" e assicurarsi che sia bloccato in posizione e che l'incavo del chiavistello si inserisca perfettamente nella fessura dell'interruttore reversibile (18). Sollevare la prua con il martinetto fino al contatto con il carico nel punto di sollevamento desiderato. Fermarsi a questo punto e assicurarsi che non ci siano ostacoli per il sollevamento.
2. Abbassare la maniglia con fermezza e in modo uniforme e osservare l'aumento del carico. Quando la maniglia scende, sentirete il perno di sollevamento (13) scattare in posizione quando entra nel foro dell'asta d'acciaio (3). A questo punto, rilassare la maniglia, permettendo al perno di prendere il carico. Sollevare la maniglia al massimo della sua corsa per prendere un nuovo carico e muovere di nuovo la maniglia.



Sollevare il carico

Abbassare il carico

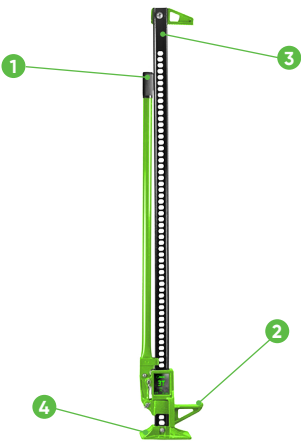
IMPORTANTE: ci deve essere un carico di almeno 50 kg (110 lb) sul gradino inferiore del martinetto, altrimenti la prua di sollevamento cadrà.

- 1. Dopo aver preso tutte le precauzioni necessarie, prendere il carico con il martinetto, sollevare leggermente il carico e, assicurandosi che la maniglia sia in posizione completamente verticale, abbassare il chiavistello reversibile (17). Quindi l'incavo sul chiavistello nella posizione "Giù" viene rimosso dall'alloggio dell'interruttore inversibile (18). Tenendo la maniglia saldamente, farla muovere come se si stesse sollevando un peso.



Abbassare il carico

LISTA DEI PEZZI



N°	DESCRIZIONE
1	Maniglia
2	Morsetto inferior
3	Telaio in acciaio
4	Supporto

CARATTERISTICHE TECNICHE

Capacità di carico	3 tonnellate (6600 lbs)
Altezza	1520 mm (60")
Altezza minima	130mm
Altezza massima	1320mm
Peso	14 kg
Dimensioni	1520x265x140mm
Materiale	acciaio 45

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

Este produto foi projetado para elevar veículos pesados, como veículos off-road, caminhões e tratores, bem como para trabalhos de tração e reboque, fixação, tração e empurrão. É ideal e indispensável para a condução off-road, fácil de operar, fácil de transportar e serve como ferramenta universal para qualquer veículo em qualquer terreno. O seu robusto sistema de catraca permite levantar cargas de até 3 toneladas.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

⚠ ATENÇÃO!

Leia todos os avisos e instruções de segurança. O não cumprimento dos avisos e instruções abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

- Certifique-se de que a base do macaco esteja em solo firme e nivelado.
- Certifique-se de que o macaco não escorregue após aplicar uma carga.
- Certifique-se de que o braço de elevação esteja totalmente carregado.
- Antes de elevar, certifique-se de que a carga esteja estabilizada para que não se mova ao se elevar ou abaixar.
- Não trabalhe embaixo do veículo depois de levantá-lo, a menos que tenha macacos para apoiá-lo.
- Não use extensão de alça.
- Não carregue o macaco pela alça.
- Não use extensão de punho.
- Sempre segure a alça com firmeza.

MANUAL DE OPERAÇÃO

Levantar a carga

1. Seguindo todas as instruções de segurança, coloque o pé do macaco sob a carga. Levante a trava de reversão (17) para a posição PARA CIMA e certifique-se de que ela trave no lugar e que o recesso na trava se encaixa perfeitamente na ranhura do interruptor de reversão (18). Levante a parte frontal pelo macaco até que ela toque a carga no ponto de levantamento desejado. Pare neste ponto e certifique-se de que não haja obstáculos para o seu levantamento.
2. Abaixar a alça de maneira firme e uniforme e observe o aumento da carga. Quando a alça for empurrada para baixo, você ouvirá o pino de elevação (13) encaixar no lugar ao entrar no orifício da barra de aço (3). Nesse ponto, relaxe a alça, permitindo que o pino leve a carga. Levante a alça até o topo de seu curso para pegar um novo peso e infle a alça novamente.



Levantar a carga

Abaixar a carga

IMPORTANTE: O degrau inferior do macaco deve ter uma carga mínima de 50 kg (110 lb) ou a parte frontal de elevação cairá.

1. Depois de tomar todas as precauções necessárias, levante a carga com um macaco, levante ligeiramente a carga e, certificando-se de que a alça está totalmente na vertical, baixe a trava de reversão (17). Desta forma, o recesso da trava na posição para baixo é removido da ranhura no interruptor de reversão (18). Segurando a alça com firmeza, balance-a como se estivesse a levantar uma carga.

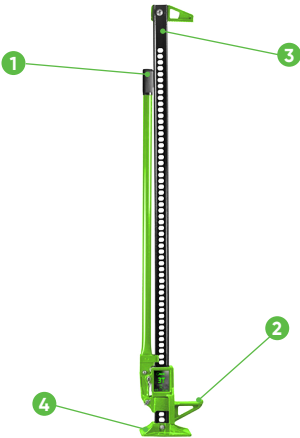


Abaixar a carga

ESPECIFICAÇÕES

Cap. de levantamento	3 toneladas (6.600 lb)
Altura	1520 mm (60 polegadas)
Altura mínima	130mm
Altura máxima	1320mm
Peso	14 kg
Dimensões	1520x265x140mm
Material	aço 45

LISTE DES PIÈCES



NÚM.	DESCRIÇÃO
1	Alça
2	Grampo inferior
3	Quadro de aço
4	Suporte

DESCRIEREA PRODUSULUI

Acest produs este conceput pentru ridicarea vehiculelor grele, cum ar fi vehiculele de teren, camioanele și tractoarele, precum și pentru lucrări de extragere, tractare, fixare, dilatație și împingere. Dispozitivul este ideal potrivit pentru călătorii în condiții de lipsă de drumuri practicabile, ușor de operat, ușor de transportat și servește ca instrument versatil pentru orice vehicul pe orice teren. Sistemul robust de clichet al instrumentului îi permite să ridice sarcini de până la 3 tone.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ ÎN UTILIZARE

⚠ ATENȚIE!

Citiți toate avertismentele și instrucțiunile de siguranță. Nerespectarea acestor avertismente și instrucțiuni poate provoca electrocutare, incendiu și/sau vătămări grave.

- Asigurați-vă că baza cricului să află pe un teren solid și plan.
- Asigurați-vă că cricul nu se va aluneca după aplicarea unei sarcini.
- Asigurați-vă că brațul de ridicare este complet încărcat.
- Înainte de ridicare, asigurați-vă că sarcina este stabilită astfel încât să nu se miște la ridicare sau coborâre.
- Nu lucrați sub vehicul după ridicarea acestuia, cu excepția cazului în care aveți suporturi pentru cricul care susține vehiculul.
- Nu utilizați prelungitor pentru mâner.
- Nu purtați cricul ținând de mâner.
- Nu utilizați prelungitor pentru mâner.
- Țineți ferm mânerul.

MANUALUL UTILIZATORULUI

Ridicarea sarcinii

1. Urmând toate instrucțiunile de siguranță, așezați piciorul de sprijin al cricului sub sarcină. Ridicați zăvorul reversibil (17) în poziția SUS, asigurați-vă că sa fixat în poziție și că locașul din zăvor se potrivește perfect în fanta de pe comutatorul reversibil (18). Ridicați partea superioară a cricului până acesta va atinge sarcina în punctul de ridicare dorit. Opriti-vă în acest moment și asigurați-vă că nu există obstacole pentru ridicare.
2. Coborâți mânerul ferm și uniform și urmăriți cum se ridică sarcina. Când mânerul va fi în poziția JOS, veți auzi un clic, care înseamnă că știftul de ridicare (13) a intrat în orificiul barei de oțel (3) și s-a fixat. În acest moment, eliberați mânerul, permițând știftului să preia sarcina. Pentru a continua să ridicați sarcina ridicați din nou mânerul în sus până la vârful cursei acestuia și apoi coborâți mânerul.



Ridicarea sarcinii

Coborârea sarcinii

IMPORTANT: Partea inferioară a cricului trebuie încărcată cu cel puțin 50 kg (110 lb), altfel partea superioară a cricului va cădea.

1. Luând toate măsurile necesare de precauție, așezați sarcina pe cric, ridicați puțin sarcina cu cricul și, asigurându-vă că mânerul este complet vertical, apoi coborâți zăvorul reversibil (17). În acest fel, în poziția JOS, creștătura de pe zăvor se decuplează cu creștătura de pe comutatorul reversibil (18). Ținând ferm mânerul, ridicați și coborâți maneta în același mod în care ați ridicat sarcina.

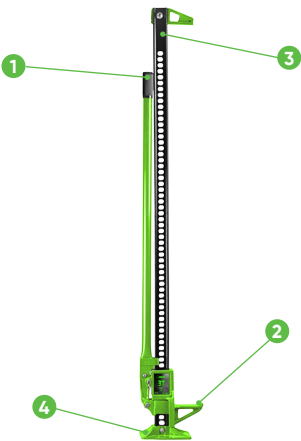


Coborârea sarcinii

SPECIFICAȚII TEHNICE

Capacitate de ridicare	3 tone (6.600 lb)
Înălțime	1520 mm (60 inci)
Înălțime minimă	130mm
Înălțimea maximă	1320mm
Greutate	14 kg
Dimensiuni	1520x265x140mm
Material	oțel 45

LISTA COMPONENTELOR



Nr.	DESCRIERE
1	Mâner
2	Clema inferioară
3	Cadru din oțel
4	Suport

PRODUCTOMSCHRIJVING

Dit product is ontworpen voor het heffen van zware voertuigen zoals terreinwagens, vrachtwagens en tractoren, maar ook voor uittrekken en slepen, zekeren, trekken en duwen. Het is ideaal en onmisbaar voor offroad-rijden, eenvoudig te bedienen, gemakkelijk te dragen en dient als universeel gereedschap voor elk voertuig op elk terrein. Door zijn robuuste ratelsysteem kan hij lasten tot 3 ton heffen.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

LET OP!

Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies. Het niet opvolgen van onderstaande waarschuwingen en instructies kan tot elektrische schokken, brand en / of ernstig letsel leiden.

- Zorg ervoor dat de basis van de krik op een stevige en vlakke vloer staat.
- Zorg ervoor dat de krik niet kan glijden wanneer hij is beladen.
- Zorg ervoor dat de hefarm volledig is beladen.
- Zorg ervoor dat de lading voor het heffen wordt gestabiliseerd zodat het niet verschuift bij hoogteverstelling.
- Werk niet onder het voertuig wanneer deze gelift is tenzij steunpoten het voertuig ondersteunen
- Gebruik geen hendelverleningen.
- Til de krik niet met de hendel.
- Gebruik geen hendelverleningen.
- Pak het handvat altijd stevig vast.

GEBRUIKSAANWIJZING

Om een lading te heffen

1. Houd u aan de veiligheidsvoorschriften, plaats de voet van de krik onder de lading. Zet de vergrendeling (17) om naar de 'up' positie en zorg ervoor dat hij stevig op de grond staat met de inkeping, en de uitsparing in de grendel past precies in de groef op de omkeerschakelaar (18). Krik de neus op totdat het in contact komt met de belasting tot het gewenste punt van de lift. Pauzeer in dit stadium om te controleren en ervoor te zorgen dat er geen belemmeringen zijn om te liften.
2. Druk de hendel stevig en gelijkmatig naar beneden en kijk hoe de lading stijgt. Wanneer de hendel naar beneden wordt getrokken dan hoort u tijdens het klimmen de pin (13) vastklikken in een gat in de stalen balk (3). Op dit punt kan de hendel worden losgelaten waardoor de pin de belasting overneemt. Breng de hendel omhoog tot de top om opnieuw te pompen.



Om een lading te heffen

Om een lading te laten zakken

BELANGRIJK: De krik moet met minimaal 50 kg (110 Lbs) zijn geladen om de krik stap voor stap te laten zakken, anders zal de liftneus in één keer vallen.

1. Neem alle noodzakelijke voorzorgsmaatregelen voor de belaste krik, sluit de belasting iets omhoog aan, en zorg dat het handvat volledig omhoog staat, draai de schakelaar (17). Zodat de inkeping op de klink die in de 'down' positie staat, ontkoppeld wordt van de inkeping op schakelaar (18). Houd het handvat stevig vast en zwaai het alsof u een last optilt.

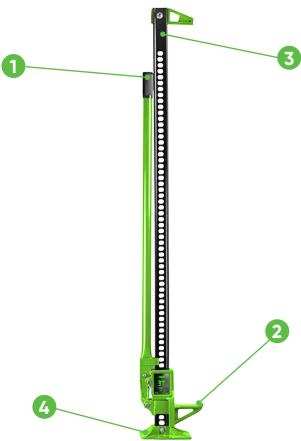


Om een lading te laten zakken

SPECIFICATIE

Maximale lading	3 ton (6600Lbs)
Opbouwhoogte	1520 mm (60")
Minimale opbouwhoogte	130mm
Maximale opbouwhoogte	1320mm
Gewicht	14 kg
Dimensie	1520x265x140mm
Materiaal	staal 45

ONDERDELENLIJST



N°	BESCHRIJVING
1	Handvat
2	Onderste klem
3	Stalen balk
4	Voet

TERMÉKLEÍRÁS

Ezt a terméket nehéz járművek, például: terepjárók, teherautók és traktorok emelésére, valamint húzási és vontatási, rögzítési, kiszabadítási és tolási munkákra tervezték. Ideális és nélkülözhetetlen a terepen történő vezetéshez, könnyen kezelhető, könnyen hordozható és sokoldalú eszközként szolgál minden járműhöz bármilyen terepen. Robosztus racsnis rendszere lehetővé teszi, hogy akár 3 tonna súlyú rakományt is emelhessen.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

FIGYELEM!

Olvassa el és értelmezze az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. Az alábbi figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

- Ellenőrizze, hogy az emelőbak alja szilárd és vízszintes talajon van-e.
- Ellenőrizze, hogy az emelőbak nem csúszhat-e meg a terhelés után.
- Ellenőrizze, hogy az emelőkar teljesen meg legyen terhelve.
- Emelés előtt ellenőrizze, hogy a rakomány stabilizálódott-e, hogy emeléskor vagy süllyesztéskor semmiképp ne mozduljon el.
- Emelés után csak akkor dolgozzon a megemelt jármű alatt, amennyiben azt szerelőbakok tartják.
- Ne használjon fogantyúhosszabbítókat.
- Ne emelje meg az emelőbakot a fogantyúnál fogva.
- Ne használjon fogantyúhosszabbítókat.
- Mindig erősen markolja a fogantyút.

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

A teher emelése

1. Az összes biztonsági utasítás betartásával, helyezze az emelőtalpat a teher alá. Emelje az irányváltó reteszt (17) "FEL" állásba, és ellenőrizze, hogy az a helyén rögzül-e, valamint azt, hogy a retesz mélyedése szorosan illeszkedik-e az irányváltó kapcsoló (18) részébe. Emelje az emelőbak emelővilláját amíg az a kívánt emelési ponton hozzá nem ér a teherhez. Ezen a ponton álljon meg, és győződjön meg arról, hogy nincs semmilyen akadálya a teher felemelésének.
2. Erősen és egyenletesen engedje le a fogantyút, és közben figyelje a terhelés növekedését. Amikor a fogantyút leereszkedik, hallani fogja ahogy az emelőcsap (13) a helyére pattan, amikor belép az acélrúd furatába (3). Ezen a ponton lazítsa meg a fogantyút, és hagyja, hogy a csap átvegye a terhelést. Újabb súly megemeléséhez, maximálisan húzza fel a fogantyút, majd kezdje el újból pumpálni a fogantyút.



Felemelni a terhet

A teher leengedése

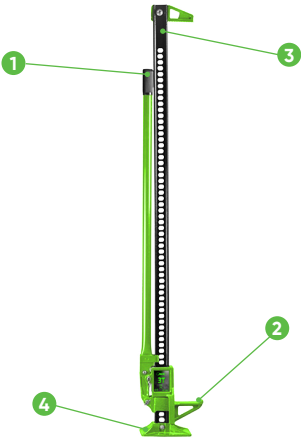
FONTOS: Az emelőbak alsó lépcsőjét legalább 50 kg-mal (110 lb) kell terhelni, különben az emelőbak emelővilláj leesik.

1. Miután megtette az összes szükséges óvintézkedést, emelje fel a terhett az emelőbakkal, majd kissé emelje meg a terhett, és ügyelve arra, hogy a fogantyú teljesen függőlegesen álljon, engedje le az irányváltó reteszt (17). Ily módon a "LE" helyzetben lévő reteszelő mélyedést eltávolítják az irányváltó kapcsoló (18) részéből. Erőteljesen markolva a fogantyút, pumpáló mozgást végezve, mint a teher emelésénél, engedje le a tehert.



Leengedni a tehert

ALKATRÉSZEK LISTÁJA



N°	LEÍRÁS
1	Fogantyú
2	Alsó befogó
3	Acél váz
4	Támaszték

MŰSZAKI ADATOK

Emelési kapacitás	3 tonna (6600 font)
Magasság	1520 mm (60 hüvelyk)
Minimális magasság	130mm
Maximális magasság	1320mm
Súly	14 kg
Méretek	1520x265x140mm
Anyaga	acél 45

ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА

Этот продукт предназначен для подъема тяжелых транспортных средств, таких как вездеходы, грузовики и тракторы, а также для работ по извлечению и буксировке, закреплению, вытягиванию и толканию. Он идеально подходит и незаменим для езды по бездорожью, прост в эксплуатации, удобен в переноске и служит универсальным инструментом для любого транспортного средства на любой местности. Его прочная храповая система позволяет поднимать грузы весом до 3 тонн.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ!

Прочитайте все предупреждения по технике безопасности и все инструкции. Несоблюдение приведенных ниже предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам.

- Убедитесь, что основание домкрата находится на твердой и ровной земле.
- Убедитесь, что домкрат не соскользнет после приложения нагрузки.
- Убедитесь, что подъемный рычаг полностью находится под нагрузкой.
- Перед подъемом убедитесь, что груз стабилизирован, чтобы он не смещался при подъеме или опускании.
- Не работайте под автомобилем после подъема, если у вас нет подставок для домкрата, которые будут поддерживать автомобиль.
- Не используйте удлинители для рукоятки.

- Не носите домкрат за рукоятку.
- Не используйте удлинители для рукоятки.
- Всегда крепко держитесь за рукоятку.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Поднять груз

1. Следуя всем инструкциям по технике безопасности, поместите ножку домкрата под груз. Поднимите реверсивную защелку (17) в положение «ВВЕРХ» и убедитесь в том, что она зафиксирована на месте, а углубление в защелке плотно входит в паз на реверсирующем переключателе (18). Поднимайте домкратом носовую часть до тех пор, пока оно не соприкоснется с грузом в нужной точке подъема. Остановитесь на этом этапе и убедитесь в отсутствии препятствий для подъема.
2. Крепко и равномерно опускайте рукоятку вниз и наблюдайте за увеличением нагрузки. Когда рукоятка опустится вниз, вы услышите, как подъемный штифт (13) защелкивается на месте, когда входит в отверстие в стальном стержне (3). В этот момент расслабьте рукоятку, позволяя штифту принять нагрузку. Поднимите рукоятку до верхней части ее хода, чтобы взять новый груз, и накачайте рукоятку еще раз.



Поднять груз

Опустить груз

ВАЖНО: на нижней ступени домкрата должна быть нагрузка минимум 50 кг (110 фунтов), иначе подъемная носовая часть упадет.

1. Приняв все необходимые меры предосторожности, возьмите груз домкратом, слегка приподнимите груз и, убедившись, что рукоятка находится в полностью вертикальном положении, опустите реверсивную защелку (17). Таким образом, находящееся в положении «Вниз» углубление на защелке извлекается из паза на реверсирующем переключателе (18). Крепко держась за рукоятку, качайте ее так, будто поднимаете груз.

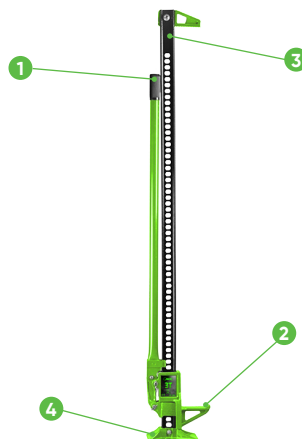


Опустить груз

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Грузоподъемность	3 тонн (6600 фунтов)
Высота	1520 мм (60 дюймов)
Минимальная высота	130 мм
Максимальная высота	1320 мм
Вес	14 кг
Размеры	1520x265x140 мм
Материал	сталь 45

СПИСОК ДЕТАЛЕЙ



№	ОПИСАНИЕ
1	Рукоятка
2	Нижний зажим
3	Стальная рама
4	Опора

OPIS PRODUKTU

Produkt jest przeznaczony do podnoszenia ciężkich pojazdów, takich jak pojazdy terenowe, ciężarówki i traktory oraz do prac związanych z wyciąganiem i holowaniem, zabezpieczeniem i pchaniem. Jest idealny i niezastąpiony podczas jazdy w terenie, łatwy w użyciu, łatwy do przenoszenia i służy jako uniwersalny przyrząd dla wszystkich pojazdów w jakimkolwiek terenie. Jego solidny system zapadkowy pozwala na podnoszenie ładunków o masie do 3 ton.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

UWAGA!

Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie zapisanych poniżej zasad i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar lub poważne obrażenia ciała.

- Upewnij się, że podstawa podnośnika znajduje się na twardym i równym podłożu.
- Upewnij się, że podnośnik nie będzie się ślizgał po zastosowaniu obciążenia.
- Upewnij się, że ramię podnoszące jest całkowicie obciążone.
- Przed rozpoczęciem podnoszenia upewnij się, że ładunek jest ustabilizowany tak, aby nie przesunął się podczas podnoszenia lub opuszczania.
- Nie pracuj pod pojazdem po jego podniesieniu, chyba że masz stojaki zabezpieczające, które podtrzymują pojazd.
- Nie należy stosować elementów przedłużających uchwyt.

- Nie należy przenosić podnośnika za uchwyt.
- Nie należy stosować elementów przedłużających uchwyt.
- Zawsze mocno trzymaj uchwyt.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Podnieś ładunek

1. Stosując się do wszystkich instrukcji bezpieczeństwa, ustaw stopę podnośnika pod ładunkiem. Podnieś zapadkę odwracającą (17) do pozycji „DO GÓRY” i upewnij się, że jest ona zablokowana na swoim miejscu, a wgłębienie w zapadce pasuje dokładnie do szczeliny na przełączniku odwracającym (18). Za pomocą podnośnika podnieś część nosową aż do zetknięcia się z ładunkiem w żądanym punkcie podnoszenia. Zatrzymaj się na tym etapie i upewnij się, że nic nie przeszkadza w podnoszeniu.
2. Stabilnie i równomiernie opuszczaj uchwyt w dół i obserwuj wzrost obciążenia. Kiedy uchwyt zostanie opuszczony, usłyszysz jak podnoszący sworzeń (13) zatraskuje się w otworze w stalowym pręcie (3). W tym momencie należy rozluźnić uchwyt, pozwalając, aby sworzeń przejął obciążenie. Podnieś uchwyt do górnej części jego skoku, aby unieść nowy ciężar i ponownie napompuj uchwyt.



Podnieś ładunek

Opuść ładunek

WAŻNE: Na dolnym stopniu podnośnika musi znajdować się ładunek o masie co najmniej 50 kg (110 lbs), w przeciwnym razie podnosząca część nosowa upadnie.

- Po podjęciu wszelkich niezbędnych środków ostrożności należy unieść ładunek za pomocą podnośnika, lekko go unieść i sprawdzając, czy uchwyt znajduje się w pozycji całkowicie pionowej, opuścić zapadkę odwracającą (17). W ten sposób wgłębienie w pozycji „W DÓŁ” na zapadce zostanie usunięte ze szczeliny na przełączniku odwracającym (18). Mocno trzymając uchwyt, należy rozchwiać go w taki sposób, jakbyśmy podnosili ciężar.

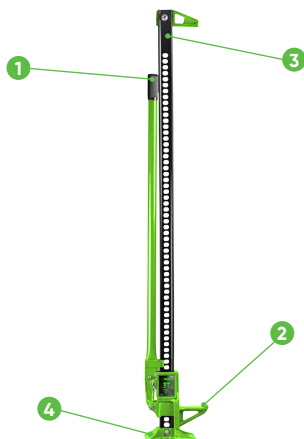


Opuść ładunek

CHARAKTERYSTYKI TECHNICZNE

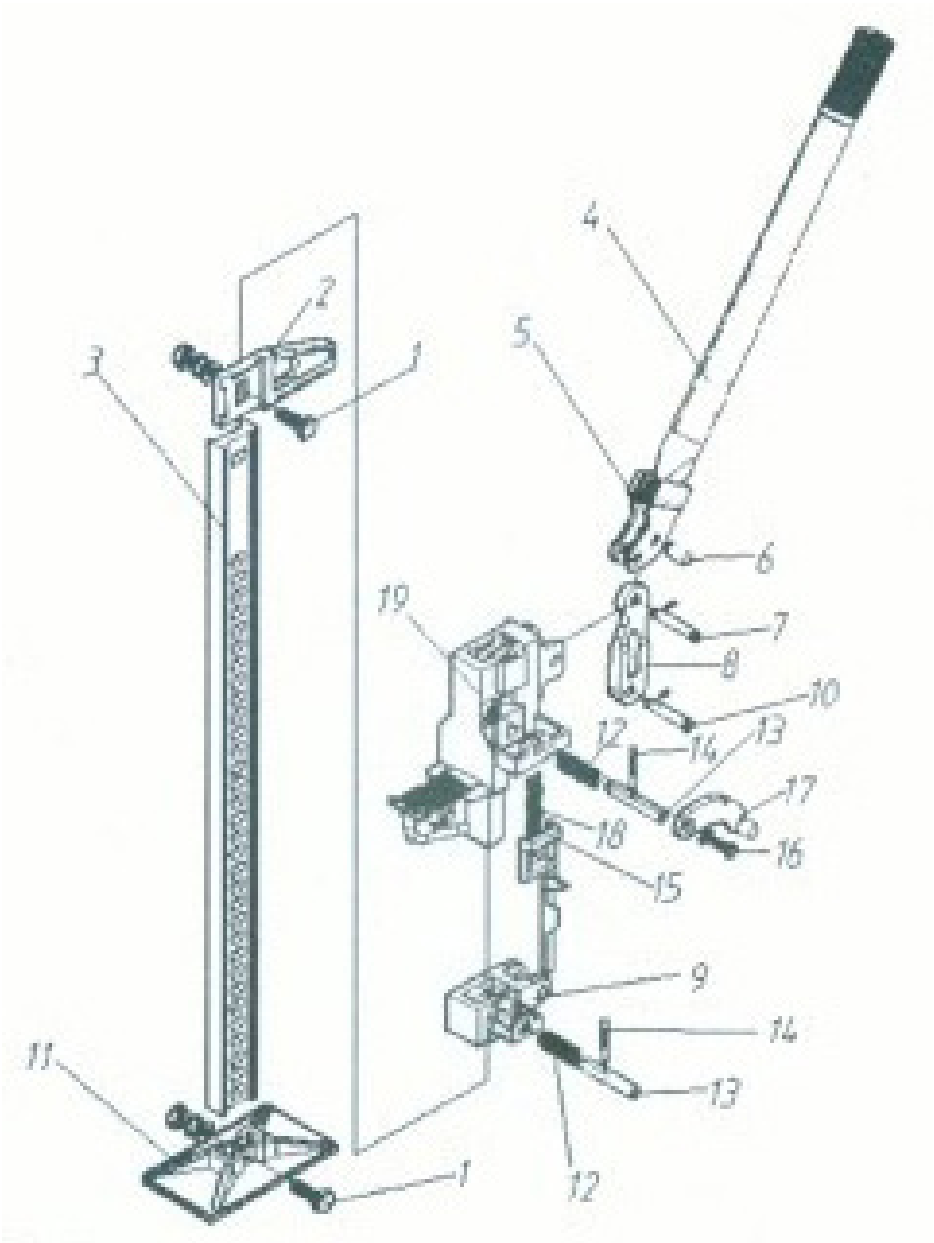
Udźwig	3 tony (6600 lbs)
Wysokość	1520 mm (60 cali)
Wysokość minimalna	130 mm
Wysokość maksymalna	1320 mm
Waga	14 kg
Wymiary	1520x265x140 mm
Materiał	stal 45

WYKAZ CZĘŚCI



Nr.	OPIS
1	Uchwyt
2	Dolny zacisk
3	Rama stalowa
4	Podest

LISTADO DETALLADO DE LAS PARTES / EXPLODED VIEW



Nº	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION
1	Abrazadera superior – Perno de horquilla	Top Clamp– Clevis Bolt
2	Abrazadera superior – Horquilla	Top Clamp– Clevis
3	Barra de acero	Steel Standard (bar)
4	Mango de acero con pasador	Steel handle w/ Cotter pin
5	Toma de la manija	Handle socket
6	Pasador	Pin
7	Perno hexagonal	Hex bolt
8	Varilla de conexión	Connecting rod
9	Pequeña corredera	Small runner
10	Tornillo	Screw bolt
11	Base	Base
12	Muelle del pasador de escalada (se necesitan 2)	Climbing Pin spring (2 required)
13	Pasador de subida (se necesitan 2)	Climbing Pin (2 required)
14	Pasador transversal (se necesitan 2)	Cross Pin (2 required)
15	Barra de leva del interruptor de inversión y muelle	Reversing Switch Cam Bar and spring
16	Tornillo de cabeza con arandela	Cap Screw w/ washer
17	Pestillo de reversión	Reversing Latch
18	Muelle del interruptor de inversión	Reversing Switch spring
19	Corredor grande	Large runner

53898



www.jbmcamp.com

JBM CAMPLLONG, S.L.
CIM La Selva - Ctra. Aeropuerto km. 1,6
Nave 2.2 - CP 17185 Vilobi d'Onyar - GIRONA
jbm@jbmcamp.com
Tel. +34 972 405 721
Fax. +34 972 245 437